

# المخاطر الناجمة عن الاطلاء المحتوي على الرصاص في المنزل

ما الذي ينبغي أن يعرفه المستأجرون عن  
حقوقهم ومسؤولياتهم



# ما الذي ينبغي أن تعرفه عن الطلاء المحتوي على الرصاص



الرصاص هو مادة سامة غالبًا ما تكون موجودة في الدهان القديم. الطلاء المحتوي على الرصاص والغبار الناتج عنه هما المصدر المحدد الأكثر شيوعًا لتعرض الأطفال للتسمم بالرصاص. التسمم بالرصاص يمكن أن يسبب مشاكل في التعلم والسلوك لدى الأطفال. تم حظر استخدام الطلاء المحتوي على الرصاص في المباني السكنية في مدينة نيويورك (NYC) في عام 1960. المباني التي تم بناؤها قبل عام 1960 قد لا تزال تحتوي على الطلاء المحتوي على الرصاص على الجدران، والنوافذ، وعتبات النوافذ، والأبواب وغيرها من الأسطح.

إذا بدأ الطلاء في التقشير أو تم إجراء الإصلاحات المنزلية بطريقة غير آمنة، يمكن أن ينتشر الطلاء المحتوي على الرصاص والغبار في منزلك. وعندما يقوم الأطفال بوضع أيديهم وألعابهم في فمهم، يمكن أن يبتلعوا الغبار المحتوي على الرصاص.

هناك قوانين وخدمات في مدينة نيويورك للمساعدة في حماية الأطفال من التسمم بالرصاص. يجب على ملاك العقارات تحديد وإصلاح مخاطر الطلاء المحتوي على الرصاص في الشقق التي يعيش أو يقضي فيها الأطفال في عمر 5 أعوام أو أصغر بشكل روتيني 10 ساعات أو أكثر في الأسبوع. تنطبق هذه القوانين إذا كان المبنى يحتوي على ثلاث شقق أو أكثر وتم بناؤه قبل عام 1960 (أو بين عامي 1960 و1978 إذا كان المالك يعرف أن المبنى يحتوي على الطلاء المحتوي على الرصاص).

# ما الذي ينبغي أن تعرفه عن القانون



من المهم للمستأجرين معرفة حقوقهم ومسؤولياتهم.

## يجب على ملاك العقارات:

- معرفة ما إذا كان هناك أي أطفال أعمارهم 5 أعوام أو أصغر يعيشون أو يقضون بشكل روتيني 10 ساعات أو أكثر في الأسبوع في المبنى، وفحص تلك الشقق بحثًا عن مخاطر الطلاء المحتوي على الرصاص كل عام.
- إصلاح مخاطر الطلاء الذي يحتوي على الرصاص في جميع الوحدات المستأجرة، بما في ذلك المنازل لأسرة واحدة أو أسرتين، قبل انتقال مستأجر جديد.
- استخدام ممارسات العمل الآمنة والاستعانة بالعمال المدربين عند إصلاح مخاطر الطلاء المحتوي على الرصاص وعند القيام بأعمال الإصلاح العامة التي تؤثر على الطلاء المحتوي على الرصاص.
- استخدام الشركات المعتمدة من وكالة حماية البيئة الأمريكية عند القيام بتغييرات تؤثر على الطلاء المحتوي على الرصاص تزيد مساحتها عن 100 قدم مربع، أو استبدال النوافذ أو إصلاح المخالفات التي أصدرتها إدارة مدينة نيويورك للمحافظة على المساكن وتطويرها.

## يجب على المستأجرين:

- إكمال الإخطارات السنوية التي يتسلموها من مالك عقارهم وإعادة إرسالها. هذا النموذج يخبر مالك العقار ما إذا كان هناك أي أطفال يعيشون أو يقضون أوقاتهم في الشقة.
- إخطار مالك العقار كتابيًا إذا كان المستأجر لديه طفل أو إذا كان هناك طفل يبلغ من العمر 5 أعوام أو أصغر يأتي ليعيش أو بدأ يقضي بشكل روتيني 10 ساعات أو أكثر أسبوعيًا في الشقة.

## تشمل ممارسات العمل الآمنة ما يلي:

وضع لافتات تحذيرية خارج منطقة العمل.



نقل أو تغطية جميع الأثاث، وعزل الأرضيات والأبواب والفتحات الأخرى بشرط من البلاستيك المقاوم للماء.



تنظيف منطقة العمل يوميًا بالمماسح الرطبة أو مكنسة HEPA، والتنظيف بالمماسح الرطبة ومكنسة HEPA بعد الانتهاء من أعمال الإصلاح.



وجود شخص مدرب يقوم بأخذ عينات من الغبار بعد إكمال العمل للتأكد من أن مستويات غبار الرصاص آمنة، وإعطاء نسخة من النتائج للمستأجر.



يجب على ملاك العقارات والمقاولين ألا يقوموا بالكشط الجاف أو الصنفرة الجافة للطلاء المحتوي على الرصاص.

# ما يمكنك القيام به لحماية الأطفال من الطلاء المحتوي على الرصاص



- أبلغ مالك العقار الخاص بك عن الطلاء المقشر أو المتصدع أو المتداعي في شقتك.
- اتصل بالرقم 311 لطلب إجراء فحص مجاني، إذا لم يقوم مالك عقارك بإصلاح الطلاء المتقشر، أو إذا كنت تعتقد أن أعمال الترميم تتم بطريقة غير آمنة.
- اغسل الأرضيات وعتبات النوافذ واليدين والألعاب واللهايات بانتظام.
- ذكر طبيبك بإجراء اختبار التسمم بمادة الرصاص لطفلك عند بلوغه العام الأول والثاني من العمر. اسأل الطبيب عن اختبار الأطفال الأكبر سنًا. إذا لم يكن لديك طبيب، فاتصل بالرقم 311 لمعرفة أين يمكنك إجراء الاختبار لطفلك.



# يمكنك المساعدة في منع التسمم بالرصاص



## اتصل بالرقم 311 من أجل:

- الإبلاغ عن ممارسات العمل غير الآمنة.
- التعرف على المزيد حول كيفية منع التسمم بالرصاص.
- اطلب الحصول على صندوق اختبار الرصاص لمياه الشرب. سوف تتلقى النتائج في غضون 30 يوماً من تقديم عينة المياه.
- إيجاد أماكن إجراء الاختبار لطفلك ومعالجته من التسمم بالرصاص.
- اطلب المزيد من النسخ من هذا الكتيب أو المواد الأخرى المتعلقة بالوقاية من التسمم بالرصاص.

يجب على ملاك المباني السكنية المتعددة (التي بها ثلاث شقق أو أكثر) إعطاء هذا الكتيب للمستأجرين عند توقيع عقد الإيجار أو الانتقال إلى شقة إذا كان المبنى قد تم بناؤه قبل عام 1960 (أو بين عامي 1960 و1978 إذا كان المالك يعرف أن المبنى يحتوي على الطلاء المحتوي على الرصاص). يحتوي هذا الكتيب على معلومات قانونية أساسية ويتم تقديمه لتسهيل الأمر عليك فقط. للحصول على نسخة من القوانين والقواعد المعمول بها، قم بزيارة الرابط الإلكتروني [nyc.gov/hpd](https://nyc.gov/hpd) وابحث عن "lead poisoning" (التسمم بالرصاص).

للمزيد من المعلومات حول منع التسمم بالرصاص، قم بزيارة  
الرابط الإلكتروني [nyc.gov/leadfree](https://nyc.gov/leadfree).